

## 中国国际食品添加剂和配料展览会(FIC 2022)

2022年8月16日-18日

### 雇请笔译翻译

请于2022年8月5日前发送此单

请复印一份留档, 将此表返回至以下地址:

唐能国际 Talking China Language Services

地址: 上海市镇宁路200号欣安大厦东楼8层 邮编: 200040

电话: 021-6247 3159

传真: 021-6289 4308 网址: www.talkingchina.com

邮件: moose.zhou@talkingchina.com

我们需要向本届展览会指定的翻译供应商 唐能国际 (Talking China) 要求如下笔译翻译服务:

### II. 笔译服务

翻译类别	单价(元)	字数	委托日期	交件日期	总费用
(人民币/每千个中文字符, 不计空格)					(人民币)
1. 英翻中 (译后字数)	260	_____	_____	_____	_____
2. 中翻英	300	_____	_____	_____	_____
3. 法/德翻中	400	_____	_____	_____	_____
4. 中翻法/德	420	_____	_____	_____	_____

### 备注:

以上仅为主要语种的笔译服务, 我们还可以提供 1) 其他各语种的笔译; 2) 展览宣传品的排版印刷; 3) VCD 等音像制品翻译及后期制作。如有具体需要, 请向 Talking China 的联系人咨询。

### 具体工作流程和付款方式:

1. 工作流程: 客户电话、邮件或 MSN 问询 → 唐能国际 Talking China 的联系人报价 → 客户填写此表单, 签字, 盖章, 传真 → 唐能国际 Talking China 安排译员和工作细节, 确保活动的顺利进行。
2. 付款方式: ①所有的翻译服务, 国内客户在签订此单后三个工作日内交纳 50% 的预付款, 余款在展览会的第一天于现场付清, 唐能国际 Talking China 的联系人会到现场负责接洽和管理; 国外客户则在签订此单后三个工作日内交纳 100% 的预付款; ②以上报价为不含税的价格, 国外客户给予国际发票, 国内客户给予收据; 如果国内客户需要发票, 需增加 8%-10% 的税款。

### 附: 公司帐号信息

公司名称: 上海唐能翻译咨询有限公司

开户行: 中国工商银行股份有限公司上海市延平路支行

帐号: 1001267609206924829

Talking China 代表签名: \_\_\_\_\_

日期: \_\_\_\_\_

盖 章:

以下信息由要求翻译服务的客户填写, 除签名处外, 请务必不要使用手写方式:

### 客户公司信息:

公司名称: \_\_\_\_\_ 展位号: \_\_\_\_\_

联系人姓名: \_\_\_\_\_ 职务: \_\_\_\_\_ 手机: \_\_\_\_\_

公司电话: \_\_\_\_\_ 传真: \_\_\_\_\_ 邮件: \_\_\_\_\_

授权签名: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_ 盖 章:

## 附件七

## FIC2022 翻译服务

### 中国国际食品添加剂和配料展览会 (FIC 2022)

2022年8月16日—18日

#### 雇请口语翻译

请于**2022年8月5日**前发送此单

请复印一份留档, 将此表返回至以下地址:

唐能国际 Talking China Language Services

地址: 上海市镇宁路200号欣安大厦东楼8层 邮编: 200040

电话: 021-6247 3159

传真: 021-6289 4308 网址: www.talkingchina.com

邮件: moose.zhou@talkingchina.com

我们需要向本届展览会指定的翻译供应商 唐能国际 (Talking China) 要求如下口语翻译服务:

#### I. 口译服务:

人员类别	每天的正常价格 (8小时)	需要的人数	开始日期	结束日期	总费用 (人民币)
1. 展期展位 英/中 A 级翻译	900 元人民币	_____	_____	_____	_____
2. 展期展位翻译 (日/法/德中互译)	950 元人民币	_____	_____	_____	_____
3. 大会交传 B 级 (英/中)	4500 元人民币	_____	_____	_____	_____
4. 大会同传 B 级 (英/中两位)	14000 元人民币	_____	_____	_____	_____
5. 同声传译设备: A. 主控机、所有附件及所有现场技术服务:	2200 元人民币/台/天				
B. 同传间:	500 元人民币/间/天				
C. 红外接收机和耳机:	25 元人民币/人/天				

#### 备注:

- 以上仅为主要语种的口译服务, 我们还可以提供: 1) 其他各语种的口译, 2) 其他档次的口译, 3) 其他会议设备。如有具体需要, 请向唐能国际 Talking China 的联系人咨询;
- 以上口译人员请于活动前两周前确认。两周之内提出申请的, 价格酌情提高 20%-50%;
- 展位 A 级翻译: 目标语言专业的优秀研究生, 经验 2 年以上, 可从事较为深度的商务洽谈;
- 展位 B 级翻译: 目标语言专业的优秀本科生, 经验 1 年以上, 可以帮助客户做简单的翻译交流;
- 交传: 口译员的翻译和发言人的讲话不是同步的, 而是交替的。B 级翻译: 职业交传译员, 接受过专业培训, 经验 2 年以上;
- 同传: 口译员同步地将发言人的话完整地翻译给听众。B 级翻译: 职业同传译员, 接受过同传专业培训, 经验 5 年以上;
- 同传设备: 主控机和同传间按天收费。同声传译设备无半天报价。红外接收机和耳机需按听众人数配备;
- 以上翻译报价为全天的价格, 半天按全天价格的百分之七十收取。

#### 具体工作流程和付款方式:

- 工作流程: 客户电话、邮件或 MSN 问询 → 唐能国际 Talking China 的联系人报价 → 客户填写此表单, 签字, 盖章, 传真 → 唐能国际 Talking China 安排译员和工作细节, 确保活动的顺利进行。
- 付款方式: ①所有的翻译服务, 国内、外客户需在签订此单后三个工作日内交纳 100% 的预付款。②以上报价为不含税的价格, 国外客户给予国际发票, 国内客户给予收据。如果国内客户需要发票, 需增加 8%-10% 的税款。

#### 附: 公司付款账号信息

公司名称: 上海唐能翻译咨询有限公司

开户行: 中国工商银行股份有限公司上海市延平路支行

帐号: 1001267609206924829

Talking China 代表签名、盖章: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_

以下信息由要求翻译服务的客户填写, 除签名处外, 请务必不要使用手写方式:

#### 客户公司信息:

公司名称: \_\_\_\_\_ 展位号: \_\_\_\_\_  
 联系人姓名: \_\_\_\_\_ 职务: \_\_\_\_\_ 手机: \_\_\_\_\_  
 公司电话: \_\_\_\_\_ 传真: \_\_\_\_\_ 邮件: \_\_\_\_\_  
 授权签名: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_ 盖 章: \_\_\_\_\_